

DE

Sunfab COMPACT LINE ist eine Kolbenpumpen-Baureihe mit fester Verdrängung, die speziell für hohe Beanspruchung entwickelt wurde.

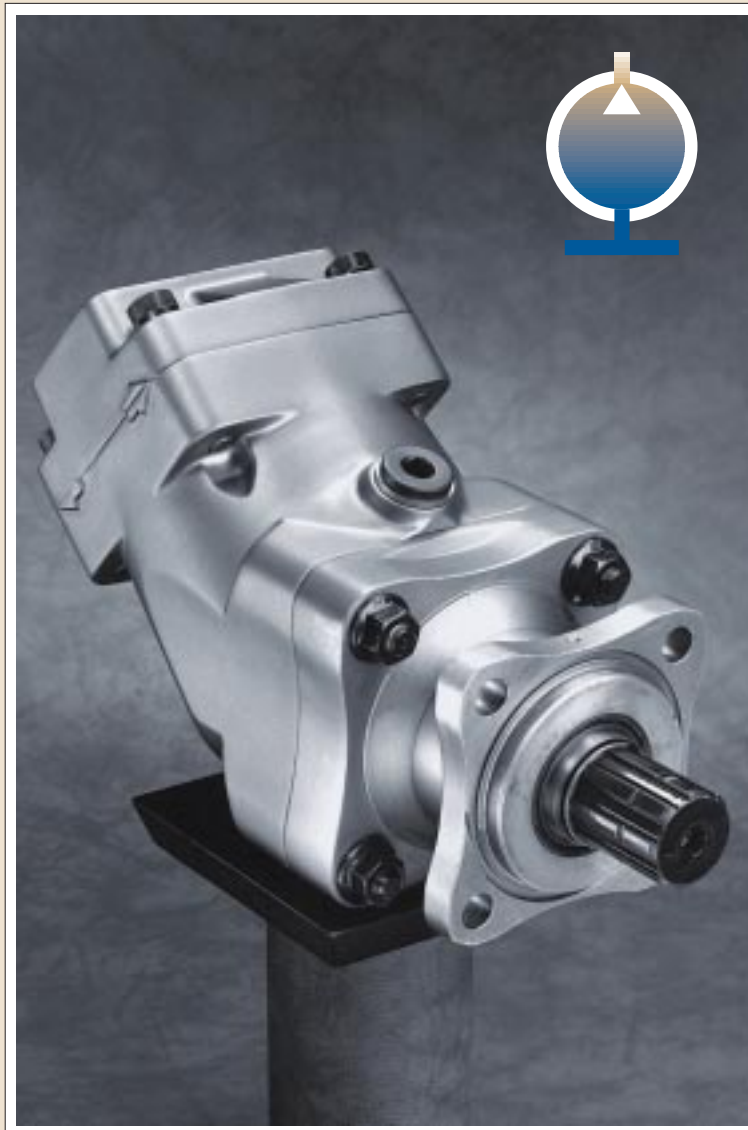
COMPACT LINE umfaßt den gesamten Verdrängungsbereich bis 108 cm³/U.

Formgebung und Konzept von COMPACT LINE entsprechen den Anforderungen nach hoher Leistung, hohem Betriebsdruck, optimalem Wirkungsgrad und äußerst geringen Einbaumaßen.

COMPACT LINE ist sowohl in DIN- als auch in SAE-Ausführung lieferbar. Der Einbau geschieht entweder unmittelbar oder über Zwischenwelle. Falls erforderlich, läßt sich die Pumpe mit einem Nebenschlußventil ergänzen.

COMPACT LINE-Pumpen haben die folgenden Vorteile: Hohe Grenzdrehzahl, niedriger Geräuschpegel, schwingungsarmer Lauf und hohe Lagerlebensdauer. O-Ringe an allen Dichtungsflächen, auch am Nebenantrieb, verhindern Ölaustritt.

Eine Anschlagkante am Winkelgehäuse vereinfacht den Wechsel der Drehrichtung und verhindert falschen Zahneingriff.



FR

Sunfab COMPACT LINE est une série de pompes à pistons avec cylindrée fixe pour des besoins hydrauliques exigeants. COMPACT LINE couvre toute la plage de cylindrées jusqu'à 108 cm³/tour.

COMPACT LINE a été mise au point utilisant le dessin et la construction de pointe pour pouvoir satisfaire aux exigences du marché en matière de hautes performances de débits, hautes pressions, rendement élevé et d'encombrement minimum.

COMPACT LINE existe dans les standards DIN et SAE pour accouplement direct ou pour montage avec arbre intermédiaire. Au besoin, elle peut être complétée par une valve by-pass.

Les COMPACT LINE ont les avantages suivants: Régime maximum élevé, bas niveau sonore, marche régulière et longue durée de vie des paliers. Les joints toriques sur toutes surfaces d'étanchéité, également contre les prises de mouvement, éliminent toute fuite d'huile.

Grâce à la came de butée sur le carter angulaire, il est facile de changer le sens de rotation d'une COMPACT LINE, sans risque d'endommager les engrenages.

GB

The Sunfab COMPACT LINE is a series of piston pumps with fixed displacements for high-duty hydraulic requirements. The COMPACT LINE covers the displacement range up to 108 cm³ per rev.

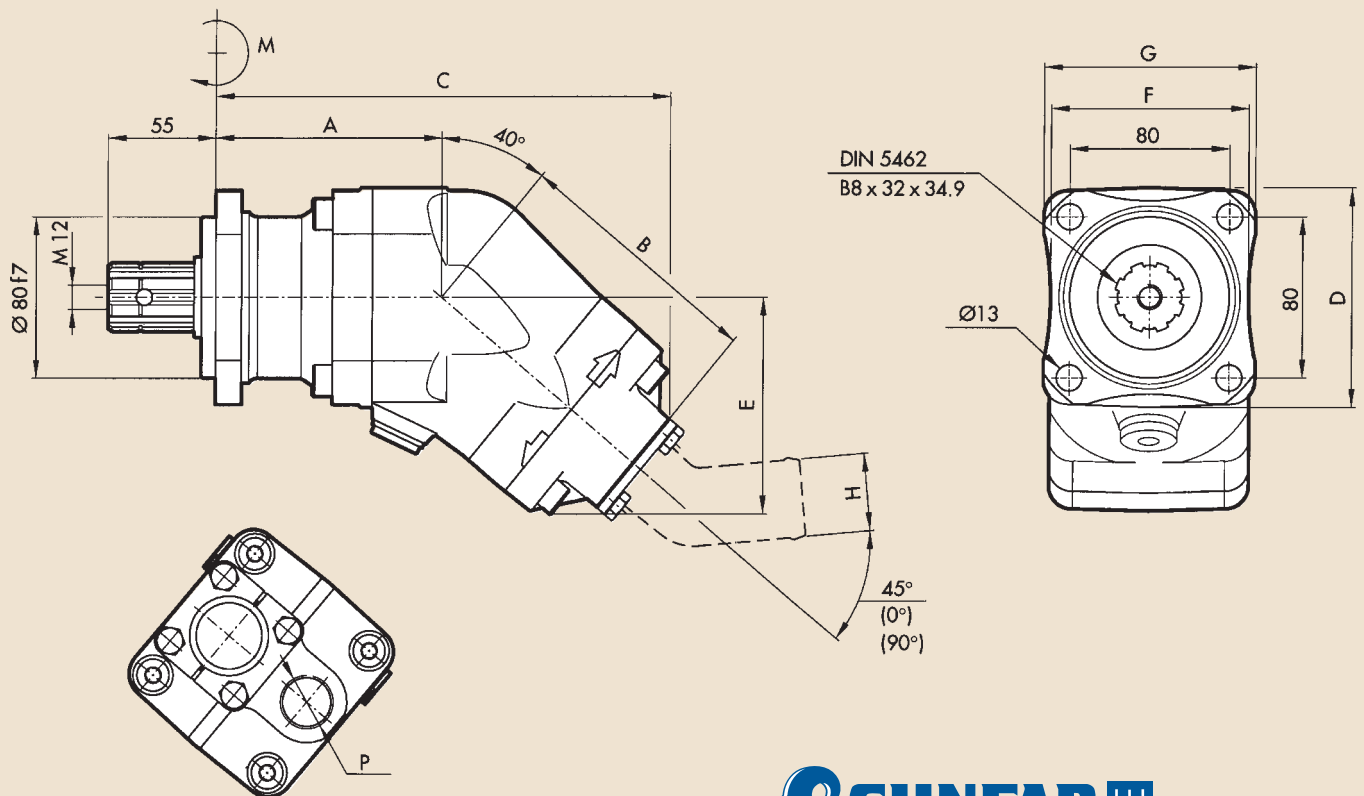
The COMPACT LINE has been developed with modern styling and design to satisfy market demand as to high flow performance, high pressures with high efficiency and very small dimensions.

The COMPACT LINE is available both to DIN and to SAE standards and may be mounted either direct or with a drive shaft. If necessary it can also be augmented with a by-pass valve.

The COMPACT LINE has the following advantages: High maximum speed, low noise level, smooth running and long bearing life. Oil leakage has been eliminated by fitting O-rings on all sealing surfaces, including those of the power take-off.

Thanks to a stop shoulder on the angle housing it is easy to reverse the direction of rotation of a COMPACT LINE pump without any risk of mistimed gear meshing.

| Bauart Type | SC | 12 | 17 | 25 | 34 | 47 | 64 | 84 | 108 | | |
|---|---|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|-----|----|
| Nennförderstrom: Débit nominal d'huile: Nominal oil flow: bei Pumpendrehzahl pour régime de pompe at pump speed U/min RPM | l/min 500 1000 1500 | 5.8 12.0 18.3 | 7.9 16.2 24.7 | 12.5 25.0 37.5 | 17.0 34.0 51.0 | 23.5 47.0 70.5 | 31.5 63.5 95.5 | 41.5 83.5 125.0 | 54.0 108.0 162.0 | | |
| Verdrängung Cylindrée Displacement | cm ³ /U cm ³ /tr cm ³ /rev | 12.6 | 17.0 | 25.4 | 34.2 | 47.1 | 63.6 | 83.6 | 108.0 | | |
| Zulässige Pumpendrehzahl: Regime de pompe maxi: Max pump speed: Dauerbetrieb continu continuous Kurzzeitbetrieb limité limited | U/min RPM | 2300 3000 | 2300 3000 | 2300 3000 | 2300 3000 | 1900 2500 | 1900 2500 | 1500 2000 | 1500 2000 | | |
| Zulässiger betriebsdruck Pression de service maxi Max working pressure | MPa | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | | |
| Gewicht Poids Weight | kg | 8.1 | 8.1 | 8.1 | 8.1 | 11.7 | 11.7 | 17.0 | 17.0 | | |
| Abmessungen Dimensions | mm | A | 97 | 97 | 97 | 97 | 113 | 113 | 123 | 123 | |
| | | B | 112 | 112 | 112 | 112 | 130 | 130 | 147 | 147 | |
| | | C | 202 | 202 | 202 | 202 | 228 | 228 | 259 | 259 | |
| | | D | 99 | 99 | 99 | 99 | 109 | 109 | 126 | 126 | |
| | | E | 97 | 97 | 97 | 97 | 109 | 109 | 126 | 126 | |
| | | F | 89 | 89 | 89 | 89 | 99 | 99 | 115 | 115 | |
| | | G | 97 | 97 | 97 | 97 | 106 | 106 | 123 | 123 | |
| | | H | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 50 | 50 | |
| | | ISO-G | P | 3/4" | 3/4" | 3/4" | 3/4" | 3/4" | 3/4" | 1" | 1" |
| | | | M | 6.9 | 6.9 | 7.4 | 7.4 | 13 | 13 | 21 | 21 |
| Eigenwichtsmoment Moment de poids à vide Tare-weight torque | Nm | 6.9 | 6.9 | 7.4 | 7.4 | 13 | 13 | 21 | 21 | | |



SUNFAB
COMPACT

SUNFAB HYDRAULICS AB

Box 1094, SE-824 12 HUDIKSVALL, SWEDEN
PHONE: +46 (0)650 367 00 FAX: +46 (0)650 367 27